

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



مَدْرَسَةُ اَبْنِ سِنِّيَّةِ دِيْبِيَّوِيَّيْ بِرِيْمِيَّةِ	
شماره سندھ: 2282	شماره سندھ: Shafana2
وقت: 12:00	تاریخ: 22.05.2013
پرک: D	
موضوع: عربی	

Handwritten signature and date: 22/5/13

مَدْرَسَةُ اَبْنِ سِنِّيَّةِ دِيْبِيَّوِيَّيْ بِرِيْمِيَّةِ

مَدْرَسَةُ اَبْنِ سِنِّيَّةِ دِيْبِيَّوِيَّيْ بِرِيْمِيَّةِ اَلْوَقْتِ سَبْعُوْنَ اَلْيَوْمِ اَلْقَدِيْمِ بِرَحْمَةِ اللّٰهِ سُبْحٰنَهُ

وَقَدْ تَمَّ سَبْعُوْنَ اَلْيَوْمًا

”اِسْتَبْحَثْتُ مَدْرَسَتِي لَوَسَّعْتُ اِسْمَ سَبْعُوْنَ اَلْيَوْمِ اَلْقَدِيْمِ بِرَحْمَةِ اللّٰهِ سُبْحٰنَهُ“
 اَلْحَقُّ، ”لَا سَبْعُوْنَ اَلْيَوْمًا“ اِسْمٌ اَلْوَدِيْعِيُّ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ
 اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ
 اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ

تَرْجُمَةُ اِسْمِ دِيْبِيَّوِيَّيْ بِرِيْمِيَّةِ 93 وَرَسْمُ دِيْبِيَّوِيَّيْ (ر) اَلْوَقْتِ
 تَرْجُمَةُ دِيْبِيَّوِيَّيْ بِرِيْمِيَّةِ، وَرَسْمُ دِيْبِيَّوِيَّيْ بِرِيْمِيَّةِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ
 دِيْبِيَّوِيَّيْ بِرِيْمِيَّةِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ
 اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ
 ”اِسْتَبْحَثْتُ مَدْرَسَتِي لَوَسَّعْتُ اِسْمَ سَبْعُوْنَ اَلْيَوْمِ اَلْقَدِيْمِ بِرَحْمَةِ اللّٰهِ سُبْحٰنَهُ“
 اَلْحَقُّ، ”لَا سَبْعُوْنَ اَلْيَوْمًا“ اِسْمٌ اَلْوَدِيْعِيُّ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ
 اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ
 مَدْرَسَةُ اَبْنِ سِنِّيَّةِ دِيْبِيَّوِيَّيْ بِرِيْمِيَّةِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ
 اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ

”اِسْتَبْحَثْتُ مَدْرَسَتِي لَوَسَّعْتُ اِسْمَ سَبْعُوْنَ اَلْيَوْمِ اَلْقَدِيْمِ بِرَحْمَةِ اللّٰهِ سُبْحٰنَهُ“
 اَلْحَقُّ، ”لَا سَبْعُوْنَ اَلْيَوْمًا“ اِسْمٌ اَلْوَدِيْعِيُّ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ اَلْوَقْتِ اَلْقَدِيْمِ

Handwritten initials: WM



اذى اىسوع ولسر " اىر ناسر اىر اىر اىر
 دىسوع اىر اىر اىر اىر اىر اىر اىر
 اىر اىر اىر اىر اىر اىر اىر اىر اىر اىر

اىر اىر اىر اىر اىر اىر اىر اىر اىر اىر

12 مرس 1434

22 ذى 2013

مىر اىر

(اىر اىر اىر)

مىر اىر اىر اىر

مىر اىر اىر اىر اىر اىر

مىر

مىر اىر اىر اىر

މިއަދު، ދިވެހިރާއްޖޭގެ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމަކީ، ޖެނެރެޝަންތަކާ ބެލެވޭ ގޮތެއްގައި ހުރި ސަރުކާރުގެ ސަރުކާރުގެ ނަމުގައި، 9 ޖުލައި 2013 ވަނަ ދުވަހުގެ ޖެނެރެޝަން ޖެކްޝަން ޖަލްސާއިން ވަނީ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމެވެ.

ދިވެހިރާއްޖޭގެ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމަކީ، ޖެނެރެޝަން ޖެކްޝަން ޖަލްސާއިން ވަނީ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމެވެ.

“The application of the principles set out in Article 18 of the Covenant shall be without prejudice to the Constitution of the Republic of Maldives”

މިއަދު، ދިވެހިރާއްޖޭގެ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމަކީ، 16 ޖުލައި ޖެނެރެޝަން ޖެކްޝަން ޖަލްސާއިން ވަނީ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމެވެ.

ދިވެހިރާއްޖޭގެ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމަކީ، ޖެނެރެޝަން ޖެކްޝަން ޖަލްސާއިން ވަނީ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމެވެ.

The Government of Maldives expresses its reservation to the references in paragraph 1 of Article 18 relating to the right to freedom of religion, and paragraph 2 of Article 18 of the Covenant, since the Constitution and the Laws of the Republic of Maldives state that all Maldivians should be Muslims and the State religion is Islam.

ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމަކީ، ޖެނެރެޝަން ޖެކްޝަން ޖަލްސާއިން ވަނީ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމެވެ.

“The Government of the Republic of Maldives reserves its right to apply article 16 of the Convention concerning the equality of men and women in all matters relating to marriage and family relations without prejudice to the provisions of the Islamic Sharia, which govern all marital and family relations of the 100 percent Muslim population of the Maldives”

މިއަދު، ދިވެހިރާއްޖޭގެ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމަކީ، 9 ޖުލައި ޖެނެރެޝަން ޖެކްޝަން ޖަލްސާއިން ވަނީ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމެވެ.

ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމަކީ، ޖެނެރެޝަން ޖެކްޝަން ޖަލްސާއިން ވަނީ ސަރުކާރުގެ ބަޔާންކުރުމެވެ.

The Government of Maldives expresses its reservation to Article 16 paragraph (1)(b), (1)(c) and (1)(d) of the Convention as follows:

The implementation of Article 16 paragraph (1) (b) of the Convention shall be in accordance with the Maldivian Family Law which requires the consent of the legal guardian for women to enter into marriage. However, the right to enter into marriage and choose a spouse is guaranteed by the exceptions provided in the Law where a legal guardian refuses to give consent.

The implementation of Article 16 paragraph (1) (c) and paragraph (1) (d) of the Convention shall be subject to the responsibilities of men under Maldivian Family Law which provide that maintenance and financial responsibility of the family is that of the husband during marriage; and in the event of dissolution of marriage, the maintenance and financial responsibility of

the children is that of the father. This does not in any way impact the right of child custody of any parent.

.....

مذہب 1:

مذہب 1 کے مطابق 27 اگست کو ڈیڑھ بجے

مذہب 2:

مذہب 2 کے مطابق 27 اگست کو ڈیڑھ بجے

ANNEX I

27 GSP Conventions

PART A : Core human and labour rights UN/ILO Conventions

Sr. No	Name of the Convention	Date of accession/ratification
1	Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide (1948)	24 April 1984 a
2	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (1965)	24 April 1984 a
3	International Covenant on Civil and Political Rights (1966)	19 September 2006 a
4	International Covenant on Economic Social and Cultural Rights (1966)	19 September 2006 a
5	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (1979)	1 July 1993 a
6	Convention Against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (1984)	20 April 2004 a
7	Convention on the Rights of the Child (1989)	11th February 1991
8	Convention concerning Forced or Compulsory Labour, No. 29 (1930)	23rd Dec 2012
9	Convention concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organise, No. 87 (1948)	23rd Dec 2012
10	Convention concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively, No. 98 (1949)	23rd Dec 2012
11	Convention concerning Equal Remuneration of Men and Women Workers for Work of Equal Value, No. 100 (1951)	23rd Dec 2012
12	Convention concerning the Abolition of Forced Labour, No. 105 (1957)	23rd Dec 2012
13	Convention concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation, No. 111 (1958)	23rd Dec 2012
14	Convention concerning Minimum Age for Admission to Employment, No. 138 (1973)	23rd Dec 2012
15	Convention concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour, No. 182 (1999)	23rd Dec 2012

PART B: Conventions related to the environment and to governance principles

15	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (1973)	5th Dec 2012 a
17	Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer (1987)	16th May 1989
18	Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal (1989)	28 Apr 1992 a
19	Convention on Biological Diversity (1992)	9th Nov 1992
20	The United Nations Framework Convention on Climate Change (1992)	9th Nov 1992
21	Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity (2000)	3 Sep 2002 a
22	Stockholm Convention on persistent Organic Pollutants (2001)	17 Oct 2006 a
23	Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change (1998)	30th Dec 1998
24	United Nations Single Convention on Narcotic Drugs (1954)	7th Sep 2000
25	United Nations Convention on Psychotropic Substances (1971)	7th Sep 2000
26	United Nations Convention against illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances (1988)	7th Sep 2000
27	United Nations Convention against Corruption (2004)	22Mar 2007 a

Relevant Articles of ICCPR, CRC and CEDAW

ICCPR: International Covenant on Civil and Political Rights (ratified: 19 September 2006)

CRC: Convention on the Rights of the Child (ratified: 11th February 1991)

CEDAW: Convention on Elimination of all Forms of Discrimination against Women (ratified: 1 July 1993)

Article 18 of the ICCPR

1. Everyone shall have the right to freedom of thought, conscience and religion. This right shall include freedom to have or to adopt a religion or belief of his choice, and freedom, either individually or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in worship, observance, practice and teaching.
2. No one shall be subject to coercion which would impair his freedom to have or to adopt a religion or belief of his choice.
3. Freedom to manifest one's religion or beliefs may be subject only to such limitations as are prescribed by law and are necessary to protect public safety, order, health, or morals or the fundamental rights and freedoms of others.
4. The States Parties to the present Covenant undertake to have respect for the liberty of parents and, when applicable, legal guardians to ensure the religious and moral education of their children in conformity with their own convictions.

Existing Reservation

"The application of the principles set out in Article 18 of the Covenant shall be without prejudice to the Constitution of the Republic of Maldives"

Proposal to reformulate

The Government of Maldives expresses its reservation to the references in paragraph 1 of Article 18 relating to the right to freedom of religion, and paragraph 2 of Article 18 of the Covenant, since the Constitution and the Laws of the Republic of Maldives state that all Maldivians should be Muslims and the State religion is Islam.

Article 14 of the CRC

1. States Parties shall respect the right of the child to freedom of thought, conscience and religion.
2. States Parties shall respect the rights and duties of the parents and, when applicable, legal guardians, to provide direction to the child in the exercise of his or her right in a manner consistent with the evolving capacities of the child.
3. Freedom to manifest one's religion or beliefs may be subject only to such limitations as are prescribed by law and are necessary to protect public safety, order, health or morals, or the fundamental rights and freedoms of others.

Existing Reservation:

"The Government of the Republic of Maldives expresses its reservation to paragraph 1 of Article 14 of the said Convention on the Rights of the Child, since the Constitution and the Laws of the Republic of Maldives stipulate that all Maldivians should be Muslims"

No objections were received to this reservation. It is also to be noted that Maldives expressed its reservation to only 14.1.

Articles 14.2 and 14.3 are similar to Articles 18.3 and 18.4 of ICCPR.

Article 16 of the CEDAW

1. States Parties shall take all appropriate measures to eliminate discrimination against women in all matters relating to marriage and family relations and in particular shall ensure, on a basis of equality of men and women:
 - (a) The same right to enter into marriage;
 - (b) The same right freely to choose a spouse and to enter into marriage only with their free and full consent;
 - (c) The same rights and responsibilities during marriage and at its dissolution;
 - (d) The same rights and responsibilities as parents, irrespective of their marital status, in matters relating to their children; in all cases the interests of the children shall be paramount;

- (e) The same rights to decide freely and responsibly on the number and spacing of their children and to have access to the information, education and means to enable them to exercise these rights;
 - (f) The same rights and responsibilities with regard to guardianship, wardship, trusteeship and adoption of children, or similar institutions where these concepts exist in national legislation; in all cases the interests of the children shall be paramount;
 - (g) The same personal rights as husband and wife, including the right to choose a family name, a profession and an occupation;
 - (h) The same rights for both spouses in respect of the ownership, acquisition, management, administration, enjoyment and disposition of property, whether free of charge or for a valuable consideration
2. The betrothal and the marriage of a child shall have no legal effect, and all necessary action, including legislation, shall be taken to specify a minimum age for marriage and to make the registration of marriages in an official registry compulsory.”

Existing Reservation

“The Government of the Republic of Maldives reserves its right to apply article 16 of the Convention concerning the equality of men and women in all matters relating to marriage and family relations without prejudice to the provisions of the Islamic Sharia, which govern all marital and family relations of the 100 percent Muslim population of the Maldives”

Proposal to reformulate

The Government of Maldives expresses its reservation to Article 16 paragraph (1)(b), (1)(c) and (1)(d) of the Convention as follows:

The implementation of Article 16 paragraph (1) (b) of the Convention shall be in accordance with the Maldivian Family Law which requires the consent of the legal guardian for women to enter into marriage. However, the right to enter into marriage and choose a spouse is guaranteed by the exceptions provided in the Law where a legal guardian refuses to give consent.

The implementation of Article 16 paragraph (1) (c) and paragraph (1) (d) of the Convention shall be subject to the responsibilities of men under Maldivian Family Law which provide that maintenance and financial responsibility of the family is that of the husband during marriage; and in the event of dissolution of marriage, the maintenance and financial responsibility of the children is that of the father. This does not in any way impact the right of child custody of any parent.